



Vítr ve větvích sasatrasu



René de Obaldia

patří dnes mezi proslulé moderní dramatiky, jeho knihy vycházejí v překladech v zahraničí a jak již bývá nechvalným zvykem, český čtenář, lépe řečeno divák, se s ním setkává dnes prvně a tak rozhodně neví, že se René de Obaldia narodil 22. října 1918 v Hong Kongu, jeho otec pocházel z Panamy, matka byla Francouzka a chůva Čínanka. Stejně jako původ, byly velice pestré i jeho další životní osudy. Středoškolské studium ho příliš neupoutalo a tak před maturitou utekl, protože „život venku mu připadal mnohem důležitější“. Brzy začal psát, protože „pociťoval potřebu komunikace a psaní je k tomu dobrým prostředkem.“ Strávil čtyři roky v německém zajetí. V žádném jiném zajetí pak už nevydržel tak dlouho, i když byla atraktivnější: Mezinárodní kulturní středisko v Royau-mont (zástupce ředitele), Nakladatelství Pierre Horay (šéfredaktor). Dnes se věnuje výhradně literatuře a my vám předkládáme nepatrný zlomek z jeho díla.

Ve snaze charakterizovat autora a jeho tvorbu širěji citujeme úvahu Maurice Nadauda o René de Obaldiovi: „Když Flaubert četl Shakespeara, roztrásl se. „Ten génius mě děsí!“ napsal Louise Coletové. A přitom to byl člověk, který dokázal rozpoutat své vlastní hromobití (hromobití měšťácké, na úrovni své doby). Před těmito spisovateli se chováme jako děti k smrti vyděšené, s vyvalenýma očima. Bohužel se však za Jupitera pokládá mnoho těch, kteří jenom v zákulisí hlo-mozí kuchyňským nádobím. Dík dobrým zesilovačům — stykům, novinám, reklamě — se hluk, který působí, zdá být skoro vlastný. Pokud nám ovšem nenapadne podívat se, co vlastně s tím svým náradím kutí. To samozřejmě nemají rádi.

Alois Müller



...different
ook for every
n guns and s

"Best I
read on
ing sub
Askins.
by every
tor and
Duke R

Byl jste skalpován? Netrud'te se. Paruky
v nejrůznějších barvách, tvarech, provede-
ních a velikostech promptně dodá akciová
společnost: **Mr. M. Lucky, State Theatre**



PLA
Profess
technia
● GUN
● LOA
● LEA
● FAS
● CON
● GUN
\$5

fa
meit
fahien Anerkennungen veröff
glängenbes Zeugnis ausstelle
gend! Preis v. Dose Stärke
(in ungünstig. Fällen zu nehu
vorher. Caffee allein v. Erfind
send

JORDAN
Shrevep



Karel Vondra



Jana Rážová

THE PISTOL
THE PISTOL



CHRISTY GUN WORKS

Remington
DU PONT

Vlasta Vlasáková

Obaldia se odmítá zařadit mezi tyto výrobce hromobití. Nepatří ani mezi ty, co používají starých rekvizit. On prostě nemá rád hluk. A chce-li, abychom byli jako děti, tak ne proto, abychom poslouchali s otevřenou pusou a rukama způsobně založenými za zády. Vrací nám to, co jsme ztratili s přibývajícimi léty: svobodu hry, ničím nebrzděný rozlet fantazie, lehkost snu a víru, že svět je jeden velký školní dvůr, kde budou všichni zlí a potměšilí jednou definitivně posláni na hanbu.

Odtud pramení euforie, která se nás zmocňuje, když čteme jeho knihy, když vidíme jeho hry. Fadají z nás pouta, kterými nás zotročují zavažné pošetilosti: instituce, rodiny (i ty duchaplné), vlast, náboženství, ideologie a postavení, jež zaujímáme ve společnosti (to je velice důležité!). Ano, tato pouta padají jakoby kouzlem. Vzduch se rozechvívá nespoutanou jarní hudbou. Na nohách nám vyrůstají křídla. „Všechno se může stát“ — to kouzelné zaříkadlo, které by člověka konečně mohlo udělat šťastným, je na dosah ruky. Obaldia revolucionář? Tichý a mírný anarchista!

Obaldiova nevinność neznamená, že odmítá vidět věci tak, jak jsou. Jeho optimismus není ani blažený, ani slepý. Je to vítězství, které se stejně dobře může obrátit v porážku. Když se věcem ponechá vlastní průběh, nikdy se neurovnají samy. I s velkými injekcemi snu se někdy stane, že ukážou své žalostně ubohé tváře. Autor motá kozelce, plete páte přes deváté, zapaluje nám pod nohama prskavky a zdá se, že mu působí potěšení, když nás poplete dokonale. Nenechá se však ošálit svými vlastními kousky. O nic víc než my. Byl by rád, kdyby jeho příběhy končily dobře, protože je dobrý a laskavý a protože nás nechce zbytečně zarmucovat. Poctivě však konstatuje, že je tomu často naopak a přiznává to nahlas. To mu dodává trochu skryté hořkosti (která napájí jeho satirickou vervu) a jistou beznaděj (kterou maskuje svým humorem). Patří k těm vzácným autorům, kteří nenosí své city na trh“.

kb

STÁTNI DIVADLO V OSTRAVĚ

RENÉ DE OBALDIA

Vítr ve větvích sasafrasu

Komorní western

Přeložila Eva Bezděková

Režie: Bedřich Jansa

Výprava: Květoslav Bubeník j. h.

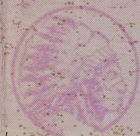
Hudba: Ivan Kotrč a

Harry Macourek

oba j. h.

Přestávka po 1. jednání.

Předpremiéra 19. října 1966 v 19.30 hodin
v Kulturním domě v Porubě



Savage
Savage Magazine
141, St. Louis, Missouri
Box 742, P. O. Box 591, Montreal

John Emery Rockefeller, sedmdesátník,
nezmar

Karolina Rockefellerová, jeho žena . . .

Pamela, koprodukce Johna Emeryho
a Karoliny, vyzývavá divoká kráska . . .

Tom, syn, bratr, bledý rošťák . . .

William Butler, opilec a lékař . . .

Carlos, čtyřicátník, nádherný, vystoupil
schválně k tomu účelu z filmu Johna
Forda . . .

Miriam, řečená Dobrá Trefa, děvka
s velkým srdcem . . .

Koroptví Oko, náčelník Apačů, zrádce
svého plemene, straní bledým tvářím,
hodný . . .

Rysí Oko, náčelník Komančů, tuze zlý

Insipientka: Milada Pecháčková

Nápověda: Milada Dehnerová

Hudbu nahrála rytmická skupina operety SDO za řízení Antonína Kašpera

Alois Müller

Anna Kratochvilová,
nositelka vyzn. „Za
zásluhy o výstavbu“

Jana Rázová

Adolf Kohuth

Josef Haukvic

Miroslav Horák

Vlasta Vlasáková

Karel Vochoč

Karel Vochoč



CHRISTY GUN WORKS
Prices Slashed on Gun Parts!

Lze vměstnat western do láhve?

Musím vám vůbec představovat osoby této hry? Myslím, že je znáte stejně dobře jako postavy Comedie dell'Arte: Kolombinu, Pantalona, Harlekýna, Scaramouche. . . Ano, Šerif, Záhadný Cizinec, Divoška, Rozverný Patriarcha, Silná Žena, Lékař Opilec, Počestná Děvka s Velkorysým Srdcem a Rysí Oko patří právě tak k našemu duchovnímu repertoáru, do naší malé kapesní Mythologie. Stačilo je ostatně požádat, aby sestoupili z filmového plátna, a dostrkat je na jeviště. A tak tu před vámi stojí — z masa a kostí.

Ale jaké to náhlé trampoty pro autora! Jaké nesnáze! Jak je to v jejich povaze, chtějí okamžitě hrát své věčné role: slova jim řetají na rtech a oni dělají dlouhatánské kroky — zřejmě je jim zatěžko nechat se uvěznit v několika čtverečních metrech. Jízdy na pampách, požáry rančů, nelítostné bitky Mormonů s Mohykány, přepadení dostavníků, koně tonoucí i s jezdci ve vírech Ria Grande — to všechno lze jen těžko ukázat v uzavřeném prostoru. Pamela už mě začíná proklínat, Carlos si pohrává s revolverem a v jeho upřeném pohledu čtu nebezpečí, John Emery si přede mnou opovržlivě odplivuje. . . Dnes večer — vysvětluji jim — se stanete divadelními hrdiny. Ani mi nenapadne překážet vašim vášním, ty vášně budou prostě jenom jaksí. . . jak to říci. . . jaksí limitovanější. Nikdo z nich — kromě lékaře, ale ten je tak opilý! — nerozumí slovu limitovanější. Mám já to bídu s vámi!

Abych ještě více zdůraznil rozdílnost žánrů a vyloučil jakékoliv nedorozumění, podřídil jsem se, jak vidíte, klasickému divadelnímu zákonu tří jednot.

Jediná dekorace. Čas a děj zuřivě soustředěné. Dosáhneme takto žádoucího vrcholného účinku? Podaří se nám uzavřít western do láhve? Nemohu to posoudit. Ale jedno vím jistě: že bych se o to nemohl poku-



Miroslav Horák



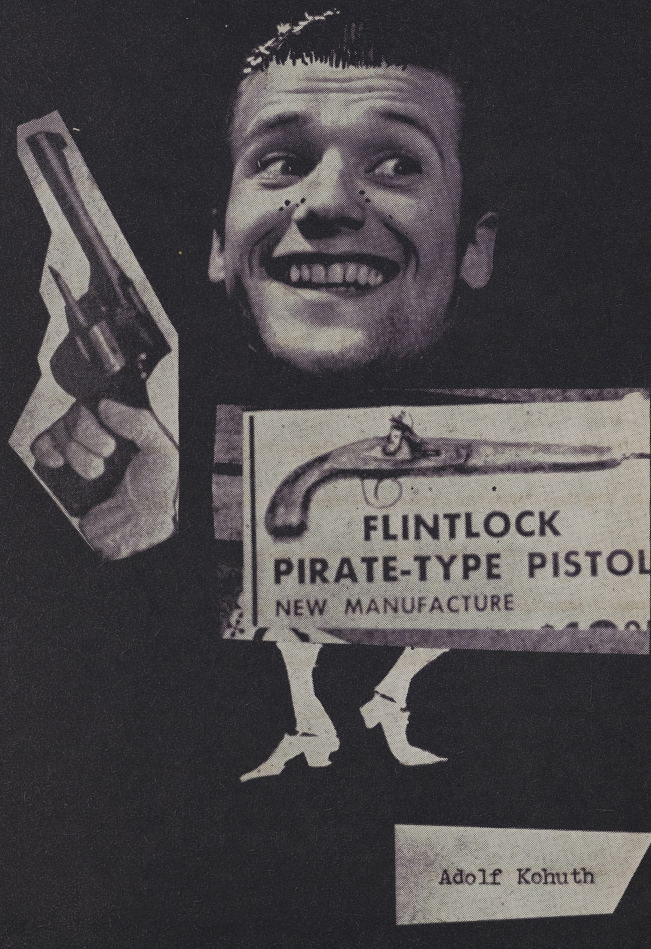
THE 49er MINER
Celt Commemorative Pistol

Anna Kratochvílová



Celt Comm
IN THE SOU
 WITH DEALERS AND SHOOT
 THEIR SUPPLIES FROM
WRIT
 MAY FOR SPECIFIC
 OR RETAIL INFOR
EAN
 eachtree, N.W., Atlan

Josef Haukvic



Adolf Kohuth

sit bez vašeho spojení, bez laskavé spoluúčasti širého rozletu vaší fantazie.

Vy musíte za těmi dveřmi cítit celou pampu vlnící se stády bizonů, vy musíte za těmi kulisami tušit tisíce rudokožců na vzpínajících se ořích, kteří jsou připraveni na nejmenší pokyn vtrhnout na scénu, vy musíte slyšet vítr ve větvích sasafrasů.

Vy, my všichni se musíme vrátit k elementárním pocitům a abychom dobře pochopili tuto píseň, musíme v sobě nalézt to, čemu Goethe říkal „krásná duše“. Doufám, že za drsnou řečí a nevázanými mravy neztratí svěžest a nesmírná nevinnost našich hrdinů, kteří se náhodou ocitli na jevišti a spokojují se tím, že jsou tím, čím jsou.

Za chvíli se zvedne opona a vy uvidíte dům Rockefellerů, chudých osadníků usazených v Kentucky. Pozor! Chytněte honem za ruku souseda: první výstřely zapráskají co nevidět!

René de Obaldia

K prvnímu uvedení v ČSSR

René de Obaldia uzavřel ducha westernu do láhve, vmáčkl ho tam tlakem parodie — a na scéně pak máte vše dokonale střiženo dle westernu, ale z látky ironického humoru. Nesmrtelné typy westernů nemusejí zápasit o svůj život s obecněm; nemohou prostě zemřít, protože i dospělí potřebují pohádku. Ohrožují je jen otrávené šipy Komančů a kulky banditů. Osnova je tedy jasná a Obaldia by klidně mohl být specializovaným historikem westernu. Místo toho se stal autorem hry, která si už na nejdělejší scéně dobyla úspěchu, v Paříži například s Michelem Simonem v hlavní roli Rockefellerů. Pákou, která rozhýbává děj, je překreslení jednoznačných charakterových postav ad absurdum, nečekaná pointace slovních vtipů, fantastické a rychlé zvraty situací. Divák si ani nedokáže vzpomenout, který z motivů westernu tady chybí. Filmové plátno jich uživilo slušnou řádku; Obaldiovi se vešly do dvou hodin jevištního času.

Lidová demokracie (sá) 24. 5. 1966

René de Obaldia: Vítr ve větvích sasafrasů. Program vydalo Státní divadlo v Ostravě v redakci dramaturga Vojtěcha Kabele. Obálka a grafická úprava Bohumír Tittler, fotografie František Krasl. Typografická spolupráce Rudolf Mikesko. Výtisky Moravské tiskárské závody, n. p. Olomouc, provoz 22, Ostrava 1, Hollarova 14. Cena 2 Kčs.



PŘED PŘÍŠTÍ NÁVŠTĚVOU DIVADLA K NÁM!

ČISTÍME veškeré oděvy jako expresní službu, na počkání, nebo do 24 hodin. Půl hodiny čekání strávíte u televizoru a šálku kávy.

ŘEHLÍME oděvy na počkání. Za 15 minut, nebo i dříve bude váš oděv jako nový.

KOŠILE vám vypereme do 24 hodin.

VÍTE KDE?

V Domě služeb na Černé louce — přízemí.
Služby poskytujeme od 6,00 do 21,30 hod.
V sobotu od 6,00 do 14,00 hodin.

PRADELNY A ČISTIRNY
města Ostravy
závod 3 — ZETTA